

# Vario+™

## INTRODUCCIÓN

¡Gracias por elegir el molinillo de café Vario+! El Vario+ hace que preparar café de calidad profesional en casa sea más fácil que nunca.

El Vario+ es un molinillo compacto basado en tiempo que es capaz de moler para una amplia gama de métodos de elaboración. El Vario+ tiene un tamaño reducido, un panel de control intuitivo y palancas de ajuste macro/micro para un ajuste preciso de molienda.

El molinillo está equipado con rebabas de cerámica planas de 54mm. Las rebabas de cerámica reemplazables generalmente duran alrededor de 10 años de uso doméstico estándar.

El PortaSoporte incluido permite una molienda conveniente directamente en un portafiltro. Se puede ajustar para adaptarse a varios tamaños de portafiltros.



# CONTENIDO

<b>INFORMACIÓN DE SEGURIDAD</b>	<b>3</b>
<b>IDENTIFICACIÓN DE LAS PIEZAS</b>	<b>4</b>
<b>CONFIGURACIÓN DEL MOLINILLO</b>	<b>5</b>
<b>OPERACIÓN DE LA MOLIENDA</b>	<b>6</b>
<b>CALIBRACIÓN DE REBABAS</b>	<b>8</b>
<b>LIMPIEZA DEL MOLINILLO</b>	<b>10</b>
<b>GARANTÍA Y SERVICIO</b>	<b>13</b>

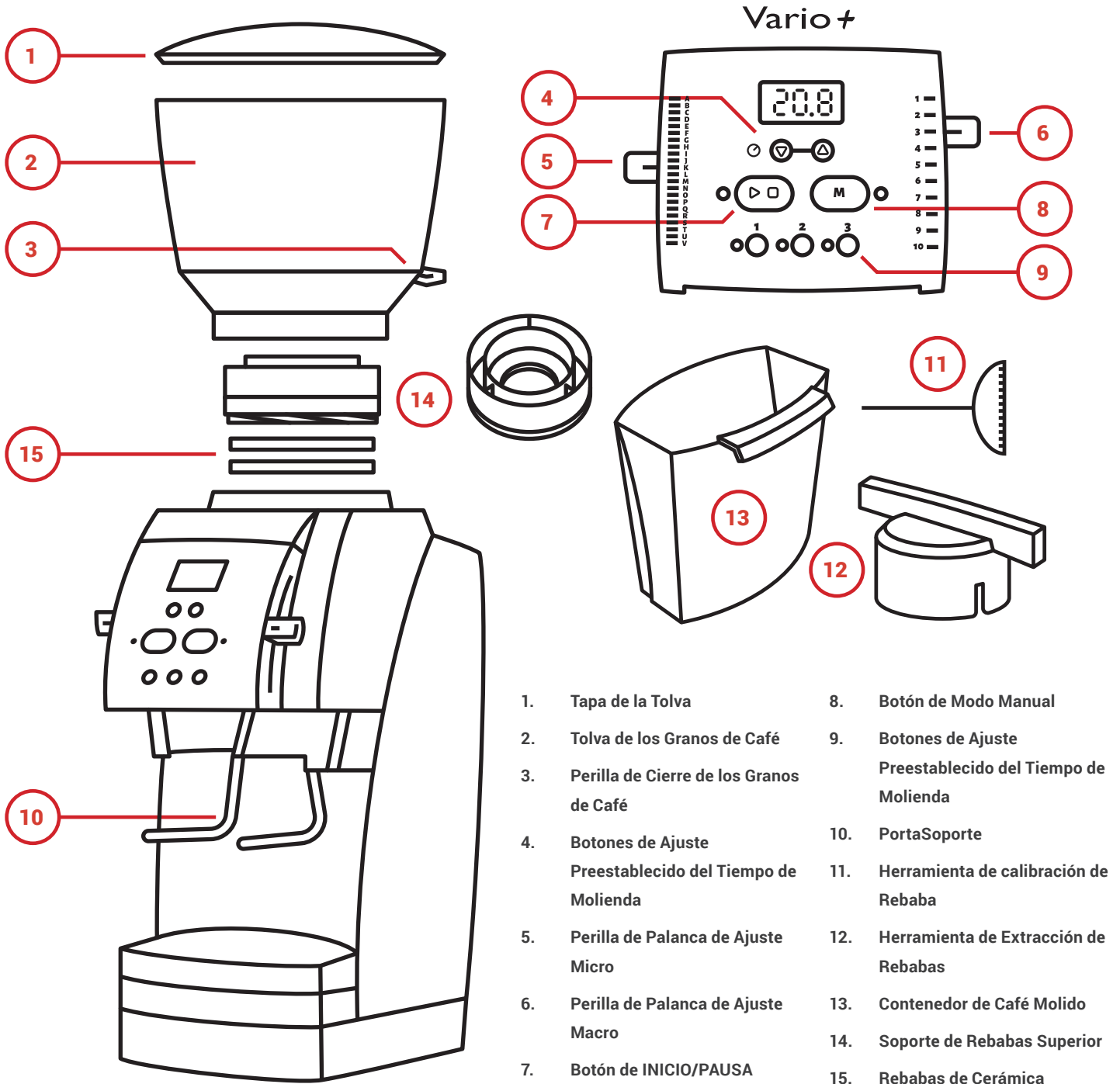
# INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Guarde estas instrucciones para futuras consultas. Lea la información a continuación con mucha atención, ya que contiene información de seguridad importante para el uso de este aparato.

- ! Úselo solo con corriente alterna y el voltaje correcto. Consulte la etiqueta en la base del molinillo para determinar cuál es el voltaje correcto.
- ! Limpie el armazón del molinillo únicamente con un paño seco o ligeramente húmedo. No sumerja el molinillo, el enchufe o el cable en agua ni en ningún otro líquido.
- ! Baratza no se hará responsable por daños, lesiones o garantía si el molinillo se utiliza para fines distintos de los previstos (es decir, moler granos de café enteros tostados) o si se utiliza o repara de manera incorrecta.
- ! No utilice el molinillo con un cable o enchufe dañado. Si el cable de alimentación se daña, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar situaciones peligrosas.
- ! Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- ! No deje su molinillo desatendido mientras esté encendido.
- ! Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando se les haya dado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de una manera segura y entiendan los riesgos involucrados.
- ! La limpieza y el mantenimiento por el usuario no deben ser llevados a cabo por niños sin supervisión.
- ! Siempre desenchufe el molinillo del suministro eléctrico antes de ensamblarlo, desmontarlo o limpiarlo. Para desenchufar, sujete el enchufe y retírelo de la toma de corriente. Nunca tire del cable.

**PRECAUCIÓN: siempre desenchufe el cable de alimentación eléctrica antes de limpiar el molinillo.**

# IDENTIFICACIÓN DE LAS PIEZAS



- |  |  |
|--|--|
| 1. Tapa de la Tolva  | 8. Botón de Modo Manual                                    |
| 2. Tolva de los Granos de Café                             | 9. Botones de Ajuste Preestablecido del Tiempo de Molienda |
| 3. Perilla de Cierre de los Granos de Café                 | 10. PortaSoporte   |
| 4. Botones de Ajuste Preestablecido del Tiempo de Molienda | 11. Herramienta de calibración de Rebaba                   |
| 5. Perilla de Palanca de Ajuste Micro                      | 12. Herramienta de Extracción de Rebabas                   |
| 6. Perilla de Palanca de Ajuste Macro                      | 13. Contenedor de Café Molido                              |
| 7. Botón de INICIO/PAUSA                                   | 14. Soporte de Rebabas Superior                            |
|  | 15. Rebabas de Cerámica                                    |

# CONFIGURACIÓN DEL MOLINILLO

1. Coloque el molinillo sobre una superficie nivelada.
2. Lave a mano la tolva (2), la tapa de la tolva (1) y el contenedor de café molido (13) con agua tibia y jabón.
3. Instalación de la tolva: Con la tolva en posición vertical y la perilla de cierre (3) apuntando hacia la parte posterior izquierda del molinillo, coloque la tolva en la parte superior del molinillo y encuentre el punto donde se asiente en su lugar. Empuje hacia abajo y gire la tolva en el sentido de las agujas del reloj para centrar la perilla de cierre y bloquear la tolva en su lugar. La tolva debe estar bloqueada en su lugar para conectar el microinterruptor para que el molinillo pueda funcionar.<sup>1</sup>
4. El molinillo vendrá con el PortaSoporte (10) instalado. Para usar el molinillo con el contenedor de café molido incluido, tire hacia afuera el PortaSoporte y reemplácelo con el contenedor de café molido.
  - a. Las palancas del PortaSoporte se pueden ajustar hacia arriba o hacia abajo para acomodar diferentes tamaños de portafiltros. Para ajustar las palancas del PortaSoporte:
    - i. Saque el PortaSoporte del molinillo.
    - ii. Con un destornillador de cabeza Phillips, afloje los dos tornillos de la parte posterior del PortaSoporte.
    - iii. Mueva las palancas del PortaSoporte hacia arriba o hacia abajo para ajustar el portafiltros. Si las palancas son difíciles de mover, afloje aún más los tornillos.
    - iv. Mientras mantiene las palancas en posición, apriete los dos tornillos para fijar las palancas en su lugar.
5. Enchufe el molinillo. La pantalla debe iluminarse y pasar por su proceso de inicio.
6. Consulte el gráfico de ajustes de molienda en la página 7 y utilice las palancas del ajuste micro (5) y del ajuste macro (6) para seleccionar un ajuste de molienda.<sup>2</sup>
7. Agregue los granos a la tolva. Asegúrese de que la perilla de cierre de granos esté abierta. 'OPEN' debe estar mirando hacia arriba en la perilla.

<sup>1</sup> Instalar la tolva con la tapa en la parte superior puede facilitar la instalación.

<sup>2</sup> Los granos de café que estén entre las rebabas causarán resistencia cuando se ajusten a un ajuste más fino. Realice ajustes más finos con el aparato en funcionamiento o cuando esté completamente vacía de café.

# OPERACIÓN DE LA MOLIENDA

Después de configurar el molinillo como se describe en la sección anterior, presione un botón de ajuste preestablecido (9). La pantalla mostrará el tiempo correspondiente de molienda programado en segundos. Presione INICIO/PAUSA (7) para empezar a moler. Mientras muele, la pantalla contará los segundos hasta 0.0. Cuando la pantalla alcance los 0,0 segundos, el motor se detendrá y la pantalla se restablecerá nuevamente al tiempo programado.

## AJUSTE DE LA CONFIGURACIÓN DE MOLIENDA:

El Vario+ tiene un botón de palanca de ajuste micro (5) a la izquierda de la pantalla y un botón de palanca de ajuste macro (6) a la derecha. La palanca de ajuste micro se utiliza para realizar cambios más pequeños en el tamaño de la molienda, mientras que la palanca de ajuste macro se utiliza para realizar cambios más grandes. Doce clics de ajuste micro equivalen a un clic de ajuste de macro. El ajuste de molienda se ajusta moviendo las perillas de la palanca de ajuste micro y/o macro hacia arriba o hacia abajo. Mover una perilla de la palanca hacia arriba resultará en una molienda más fina, mientras que mover una perilla de la palanca hacia abajo resultará en una molienda más gruesa. Al hacer un ajuste de molienda más fino con café en la tolva, el motor debe estar encendido y funcionando.

En el ajuste 2Q y en los ajustes más finos, podrá escuchar cómo se contactan las rebabas (15). El molinillo está calibrado para que las rebabas se toquen en este punto, y no dañará las rebabas para moler en su punto de contacto o más fino **si hay café moliendose**. Sin embargo, hacer funcionar el molinillo sin café mientras las rebabas se toquen durante largos períodos de tiempo reducirá la vida útil de las rebabas.

## ELEGIR UN AJUSTE DE MOLIENDA PARA UN MÉTODO DE PREPARACIÓN:

La configuración que se muestra en la tabla a continuación debe usarse como punto de partida general. El tamaño de molienda real necesario para un método de preparación en particular variará dependiendo de muchos factores, tales como: grado de tostado (claro vs.oscuro), frescura, humedad ambiental, variedad de granos, contenido de aceite, etc. La práctica y el gusto personal determinarán en última instancia qué ajuste es el adecuado para el sabor deseado, el estilo de elaboración y el tipo de granos utilizados.

Espresso	AeroPress	Hario V60	Goteros Automáticos	Chemex	Prensa Francesa
2Q	4M	6M	7M	9M	10M

Algunas recetas usan descripciones visuales para explicar el tamaño de molienda requerido, como "molido con la consistencia de sal kosher". Para determinar visualmente la configuración de molienda necesaria, muele una pequeña cantidad de café en el contenedor de café molido (13) pulsando el botón INICIO/PAUSA, presione de nuevo para detener la molienda. Verifique el tamaño del molido. Si el tamaño de molienda se acerca al deseado, use la palanca de ajuste micro para ajustar el tamaño de molienda. Si el tamaño de molienda necesita un ajuste grande, ajuste la palanca de ajuste macro a una nueva posición.

### **PROGRAMACIÓN DEL AJUSTE DE TIEMPO PREESTABLECIDO:**

El Vario+ está equipado con tres botones programables identificados como 1, 2 y 3. Cada botón viene de serie con los siguientes ajustes de tiempo preestablecidos (en segundos): 1 = 10s, 2 = 15s, 3 = 30s. La cantidad de tiempo que guarde en cada ajuste preestablecido se puede ajustar haciendo lo siguiente:

- 1. Seleccione entre los ajustes preestablecidos 1, 2 o 3 (9).**
- 2. Presione los botones de flecha hacia arriba o hacia abajo (4) para ajustar el tiempo preestablecido. Una vez alcanzado el valor de tiempo deseado, mantenga presionado el botón de ajuste preestablecido numerado durante 3 segundos. El valor de tiempo en la pantalla parpadeará para indicar que el nuevo ajuste preestablecido está registrado.**
- 3. Para programar los otros ajustes preestablecidos, repita los pasos 1 y 2. Estos ajustes de tiempo de molienda se guardarán incluso si el molinillo está desenchufado y luego se vuelve a conectar.**

### **MODO MANUAL:**

Para moler de forma continua sin utilizar un ajuste preestablecido, pulse MANUAL (8), luego, pulse INICIO/PAUSA. El molinillo se pondrá en marcha y la pantalla contará hasta que se presione INICIO/PAUSA o hasta que se alcance el tiempo máximo de funcionamiento de 60,0 segundos. Cuando el molinillo se detenga, el motor se detendrá y el tiempo de funcionamiento se mostrará durante 1 segundo.

### **MODO DE SUSPENSIÓN:**

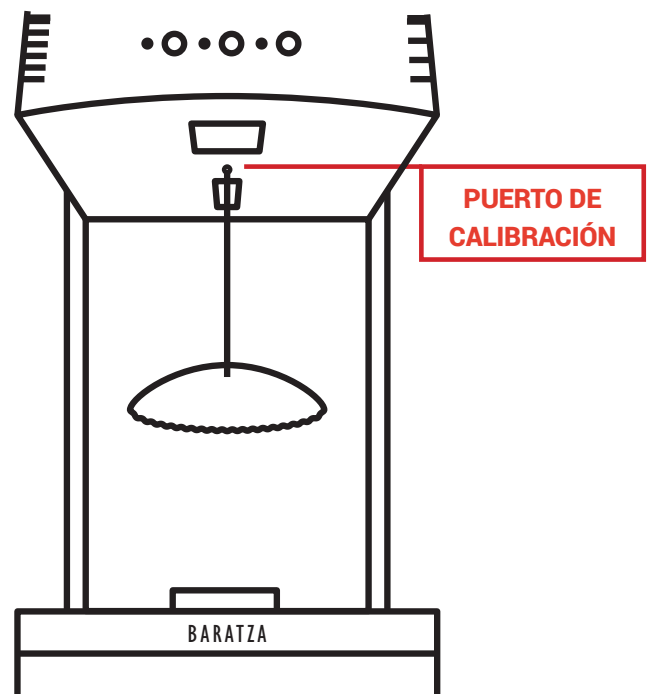
Para minimizar el consumo de energía en espera, el Vario+ entrará en "modo de suspensión" automáticamente después de 3 minutos de inactividad. Mientras está en modo de suspensión, la pantalla se quedará en blanco. Para "despertar" el Vario+, pulse cualquier botón.

# CALIBRACIÓN DE REBABAS

La calibración de fábrica del Vario+ se adapta a una amplia gama de métodos de elaboración y no es necesario ajustar la calibración desde el inicio para la mayoría de los métodos de elaboración. Sin embargo, si el Vario+ no puede moler lo suficientemente fino o lo suficientemente grueso para un método de preparación en particular en los ajustes más finos y gruesos, respectivamente, siga las instrucciones a continuación.

## PARA RECALIBRAR EL MOLINILLO A LOS AJUSTES DE FÁBRICA:

1. Vacíe todos los granos del molinillo.
2. Baje las palancas micro (5) y macro (6) hasta el fondo del rango.
3. Con la tolva y el contenedor de café molido (13) en su lugar, presione MANUAL (8), y luego, INICIO/PAUSA (7) y ponga en marcha el molinillo el tiempo suficiente para expulsar el café restante; cuando se haya expulsado el café restante, presione PAUSA/PAUSA.
4. Retire el contenedor de café molido e inserte la herramienta de calibración (11) en el orificio redondo detrás del conducto de descarga hasta que la herramienta se asiente en el cabezal del tornillo de calibración en el interior.
5. Presione INICIO/PAUSA para poner en marcha el motor.
6. Con el motor en marcha, mueva la palanca macro hasta el ajuste 2 o hasta que se escuche el contacto de rebabas, lo que ocurra primero.<sup>3</sup> Si no hubo sonido de



<sup>3</sup> Con las rebabas de cerámicas instaladas, el contacto de rebabas se indica mediante un cambio en el tono del motor.



contacto de las rebabas al ajustar la palanca macro, mueva la palanca micro a Q o al punto en el que las rebabas hagan contacto, lo que ocurra primero.

7. Si el ajuste de rectificado está en 2Q y las rebabas no están en contacto, utilice la herramienta de calibración para girar el tornillo de calibración hacia la dirección más fina (como se indica en la herramienta) hasta que se escuche un cambio en el tono del motor. Esto devolverá el molinillo a la calibración de fábrica.
8. Si las rebabas hacen contacto antes de alcanzar el ajuste 2Q:
  - a. Inserte la herramienta y gire el tornillo de calibración en la dirección opuesta a la flecha de la herramienta para aflojar el tornillo de calibración y, por lo tanto, endurecer la calibración.
  - b. Mueva la palanca macro a 2 y la palanca micro a Q. Si se oye un cambio en el tono del motor antes de alcanzar este ajuste, es posible que sea necesario aflojar aún más el tornillo de calibración.
  - c. Con la perillas de la palanca en el ajuste 2Q, utilice la herramienta de calibración para apretar el tornillo de calibración hasta que se escuche el contacto de las rebabas.

**El punto de calibración se puede configurar en cualquier lugar entre 1A y 3Q, dependiendo de las preferencias del usuario. No se recomienda establecer el punto de calibración en una configuración fuera de estos parámetros.**

# LIMPIEZA DEL MOLINILLO

Una limpieza rutinaria del molinillo es importante para garantizar que funcione según lo previsto. Con el uso doméstico estándar, el molinillo debe limpiarse al menos una vez al mes. Si se está utilizando café tostado oscuro, café graso o café con sabor (con aceites añadidos), puede ser necesaria una limpieza más frecuente.

**Precaución: No coloque la tolva de granos, la tapa de la tolva o el contenedor de café molido en el lavavajillas. Lave a mano solamente. No sumerja el compartimiento de molienda en agua. NO lave las rebabas con agua.**

## EXTRACCIÓN DE LA TOLVA:

1. Asegúrese de que la perilla de cierre de granos (3) en la tolva (2) esté en la posición cerrada. El lado de la lengüeta de la perilla de cierre de granos de café que dice "CLOSED" debe estar hacia arriba.
2. Agarre la tolva y gírela en sentido contrario a las agujas del reloj para desbloquearla.
3. Levante la tolva hacia arriba y hacia fuera del molinillo.

## LIMPIEZA DE LA TOLVA Y DEL CONTENEDOR DE CAFÉ MOLIDO:

1. Vacíe la tolva y el contenedor de café molido (13) si hay café en cualquiera de los dos.
2. Lave la tolva y el contenedor con agua jabonosa tibia y con una esponja suave o un paño. Enjuague de ser necesario. Las partes se pueden secar con un paño limpio y seco o dejar de lado para que se sequen al aire.

## LIMPIEZA DE LAS REBABAS Y DEL COMPARTIMIENTO DE MOLIENDA:

Para limpiar manualmente las rebabas (15) y el compartimiento de molienda, el soporte de rebabas superior (14) tendrá que ser retirado del molinillo.

1. Coloque la herramienta de extracción de rebabas incluida (12) en el soporte de rebabas superior para que las muescas de la herramienta se entrelazcan con las alas del soporte de rebabas superior.
2. Gire la herramienta de extracción de rebabas en el sentido de las agujas del reloj para desenroscar el soporte de rebabas superior del compartimiento de molienda.<sup>4</sup> Coloque la herramienta de extracción de rebabas a un lado.
3. Una vez que el soporte de rebabas superior se desenrosque por completo, levántelo para sacarlo del molinillo.

## LIMPIEZA DEL SOPORTE DE REBABAS SUPERIOR Y DE REBABAS SUPERIORES:

1. Con el soporte de rebabas superior en una mano, use un cepillo de cerdas no metálicas, como un cepillo de dientes, para limpiar alrededor del soporte de rebabas y en la superficie de la rebaba superior.
2. Para una limpieza más profunda del soporte de rebabas superior, use un destornillador pequeño de cabeza plana para quitar los tornillos que sujetan las rebabas en el soporte de rebabas. Coloque los tornillos y las rebabas a un lado y use un cepillo de cerdas no metálicas para limpiar el resto del soporte de rebabas superior, así como la parte posterior de las rebabas. Una vez que se haya completado la limpieza de las rebabas y del soporte, utilice el destornillador para volver a instalar los tornillos y las rebabas. Tenga cuidado de no apretar demasiado los tornillos durante la reinstalación.

## LIMPIEZA DEL COMPARTIMIENTO DE MOLIENDA, SOPORTE DE REBABAS INFERIOR Y REBABAS INFERIORES:

**Nota: No se recomienda quitar el soporte de rebabas inferior.**

<sup>4</sup> Si el soporte de rebabas superior no gira por sí mismo en el sentido de las agujas del reloj con la herramienta de extracción de rebabas, se puede usar un juego de alicates para sostener la herramienta y obtener un apalancamiento adicional.

1. Use un cepillo de cerdas rígidas y no metálicas, como un cepillo de dientes, para limpiar el área alrededor de la rebaba inferior y la superficie de la rebaba inferior.
2. Para una limpieza más profunda del soporte de rebabas inferior, use un destornillador pequeño de cabeza plana para quitar los tornillos que sujetan las rebabas en el soporte de rebabas. Coloque los tornillos a un lado y levante las rebabas del soporte de rebabas. Luego, use un cepillo para limpiar la parte superior del soporte de rebabas inferior, la parte posterior de las rebabas y la abertura del conducto de salida del café. Una vez que se haya completado la limpieza de las rebabas y del soporte, utilice el destornillador para volver a instalar los tornillos y las rebabas. Tenga cuidado de no apretar demasiado los tornillos durante la reinstalación.

## REINSTALACIÓN DEL SOPORTE DE REBABAS SUPERIOR:

1. Coloque el soporte de rebabas superior en la parte superior del compartimiento de molienda. Debe estar a la altura del compartimiento de molienda. No se conectará correctamente si no está nivelado.
2. Utilice la herramienta de extracción de rebabas para girar el soporte de rebabas superior en sentido contrario a las agujas del reloj para enhebrarlo cuidadosamente en el compartimiento de molienda. El enrosque del soporte de rebabas superior en el compartimiento de molienda debe ser fluido con una resistencia mínima. Si el soporte de rebabas superior se hace difícil de girar, gire el soporte de rebabas superior en el sentido de las agujas del reloj para liberarlo del enroscado, asegúrese de que esté nivelado y que las roscas del compartimiento de molienda y el soporte de rebabas no tengan café molido, e inténtelo nuevamente.

## USO DE TABLETAS DE LIMPIEZA

Las tabletas de limpieza para molinillos están diseñadas para absorber y eliminar los olores y residuos de aceite de café y deben considerarse como complementarias a la limpieza normal. Las tabletas de limpieza para molinillos deben ser la única sustancia utilizada para limpiar el interior del molinillo. Tenga en cuenta que las tabletas de limpieza no reemplazan los pasos de limpieza normales mencionados anteriormente y no pueden ser usadas para eliminar una obstrucción. Para la limpieza con tabletas para molinillos:

1. Retire todos los granos de la tolva y use el botón de INICIO/PAUSA (7) para poner en marcha el molinillo y expulsar cualquier café que quede en el molinillo.
2. Adapte el ajuste de molienda en 10 y coloque la cantidad recomendada de las tabletas de limpieza elegidas en la tolva de granos vacía. Establezca el peso de molienda ideal igual o superior al peso de las tabletas de limpieza del molinillo.
3. Inserte el contenedor de café molido y, a continuación, pulse el botón de INICIO/PAUSA. Muela todas las tabletas en el contenedor.
4. Una vez terminado, recomendamos moler aproximadamente 30g de café (o la cantidad recomendada en las instrucciones de la tableta de limpieza) para eliminar cualquier residuo de tableta.
5. Deseche las tabletas/café molidos.

# GARANTÍA Y SERVICIO

## INFORMACIÓN DE GARANTÍA DE EE. UU. Y CANADÁ

La garantía limitada para los molinillos Baratza es de 1 año a partir de la fecha de compra original. Esta garantía cubre todos los defectos de materiales y mano de obra (piezas y mano de obra), incluido el transporte terrestre gratuito desde y hacia nuestras instalaciones de reparación dentro de los EE.UU. y Canadá. Esta garantía no se aplica a: uso indebido, falta de limpieza, abuso, desgaste normal, falta de ajuste adecuado, objetos extraños (piedras, tornillos, etc.) en los granos, o usos fuera del uso previsto de moler granos de café tostados enteros (tostados más allá de la primera grieta). Si el molinillo comprado falla en el plazo de un año, envíe un correo electrónico a [support@baratza.com](mailto:support@baratza.com) o llame al +1 425-641-1245 o al número gratuito 877-701-2021. Para obtener información adicional sobre garantía, asistencia o solución de problemas, vaya a [www.baratza.com](http://www.baratza.com).

Tenga en cuenta: Los molinillos que se compren en los Estados Unidos o Canadá y se envíen o saquen fuera del país tienen una garantía de un año solo para las piezas. Si el molinillo falla dentro de un año de la fecha de compra, simplemente envíenos un correo electrónico a [support@baratza.com](mailto:support@baratza.com) o llame al +1 425-641-1245. Tenga con usted la siguiente información antes de ponerse en contacto con Baratza: 1) Comprobante de fecha de compra y 2) Modelo y número de serie (ubicado en la parte inferior del molinillo). Un representante de Baratza responderá para determinar el problema y sugerir un camino de solución. El cliente es responsable de pagar los gastos de flete y los derechos e impuestos por las piezas de repuesto que Baratza pueda enviar. El cliente también es responsable de proporcionar la mano de obra necesaria para reparar el molinillo.

## INFORMACIÓN DE GARANTÍA INTERNACIONAL

Para todos los países fuera de EE.UU. y Canadá, la garantía, el soporte y el servicio son proporcionados por el minorista internacional al que se le compró el molinillo. Si el molinillo se compró a un minorista fuera del país en el que reside el cliente, el cliente puede ser responsable de los costos de envío para el servicio del molinillo y puede que tenga que pagar por el servicio.

## COMPROBANTE DE COMPRA Y REGISTRO DE PRODUCTOS

El molinillo se puede registrar en [www.baratza.com/register-your-grinder](http://www.baratza.com/register-your-grinder). El registro nos permitirá ponernos en contacto con el solicitante de registro en el caso improbable de una notificación de seguridad del producto y nos ayudará a cumplir con las disposiciones de la Ley de Seguridad de Productos para el Consumidor. El número de serie se encuentra en la parte inferior del molinillo. Guarde el recibo de venta que muestre la fecha de compra.

## PARA REPARACIONES O PREGUNTAS

Correo electrónico: [support@baratza.com](mailto:support@baratza.com)

Para Piezas e información, vaya a: [www.baratza.com](http://www.baratza.com)

Para Ayuda en la Resolución de Problemas:  
[www.baratza.com/troubleshooting](http://www.baratza.com/troubleshooting)